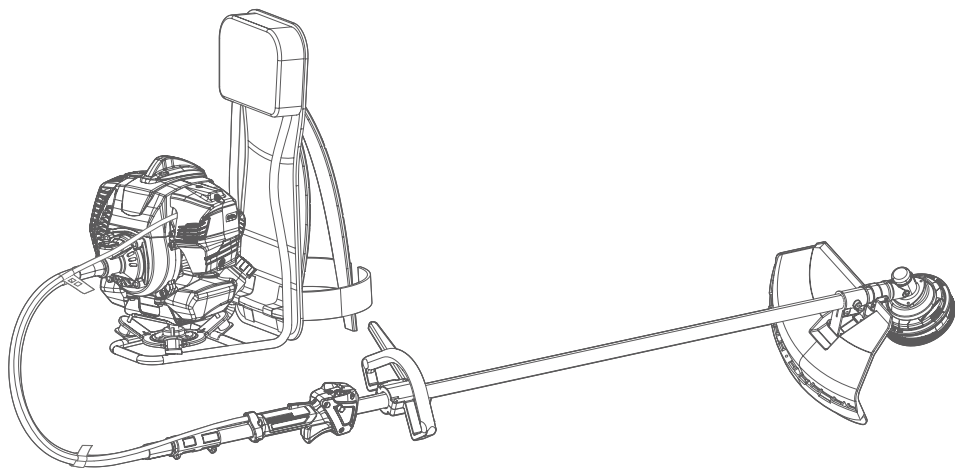


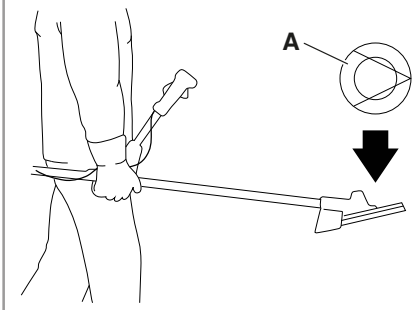
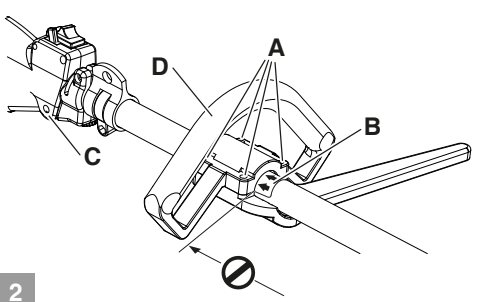
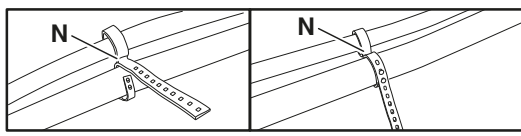
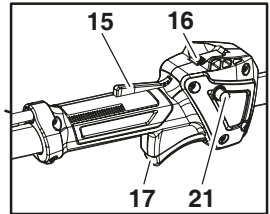
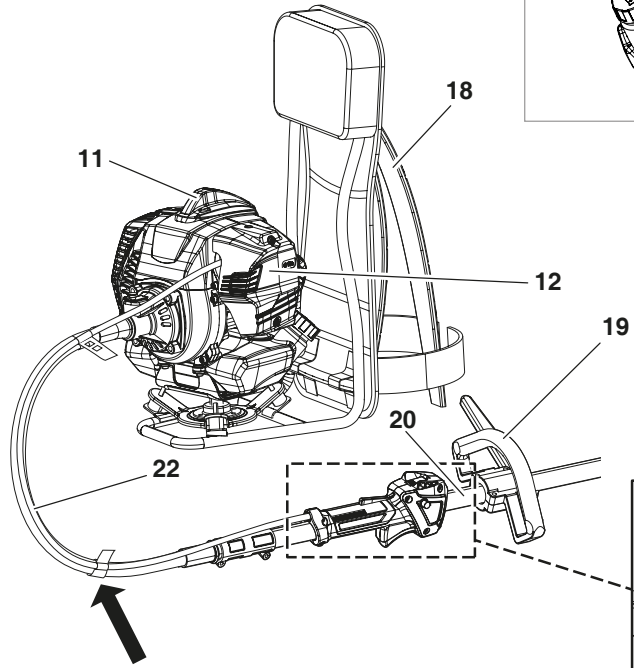
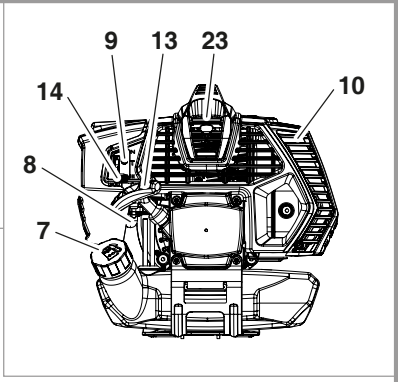
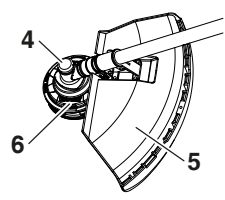
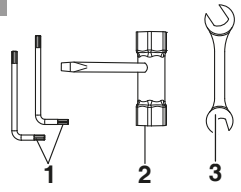
BCH 500 BP - DSH 5000 BP



HU HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS



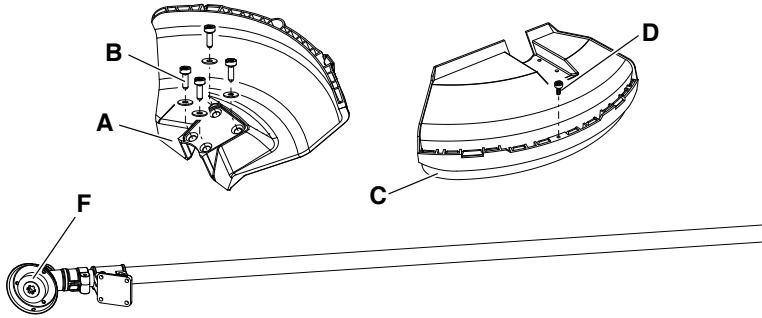
1



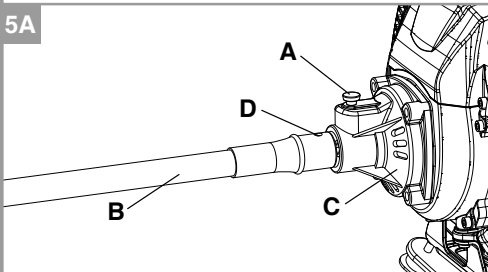
2

3

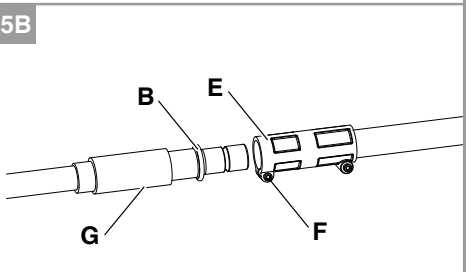
4



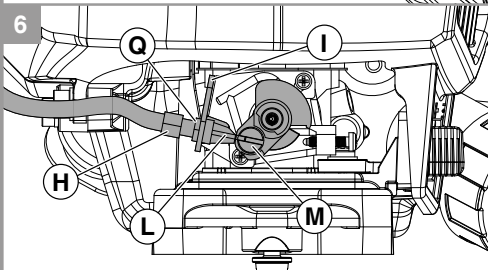
5A



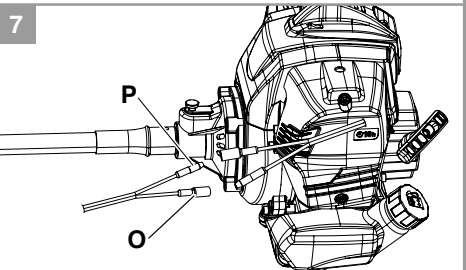
5B



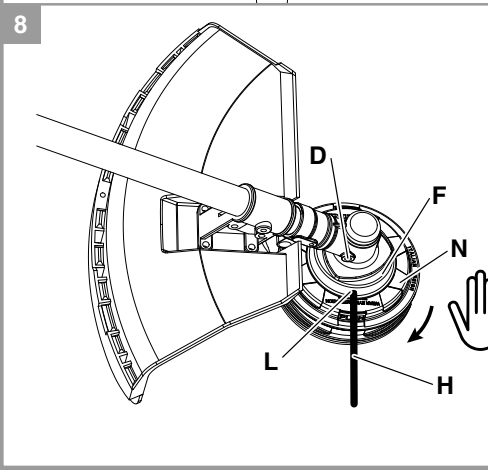
6



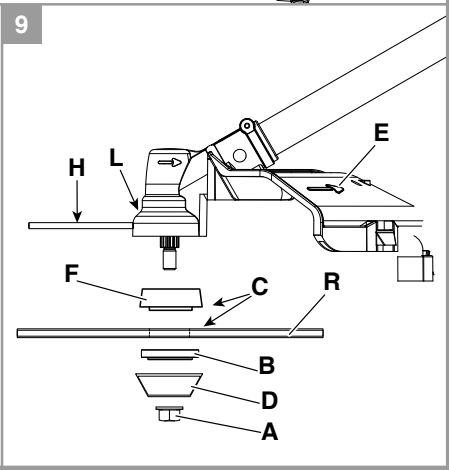
7



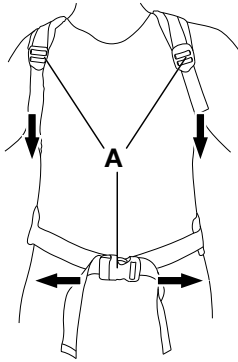
8



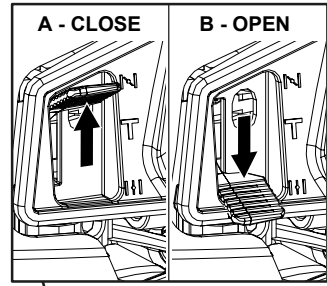
9



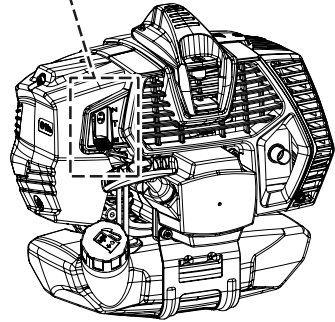
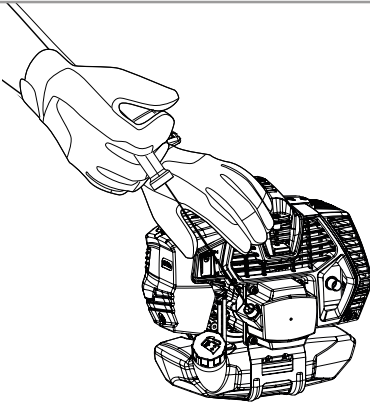
10



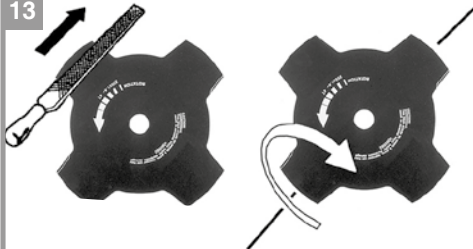
11



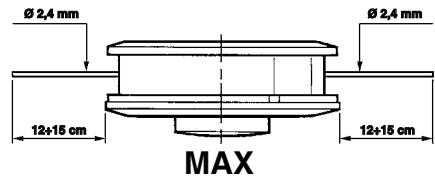
12



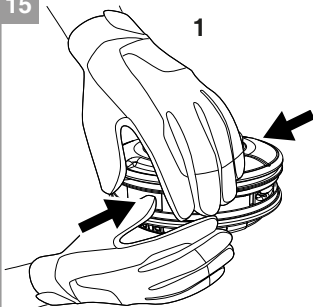
13



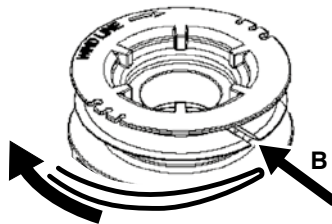
14



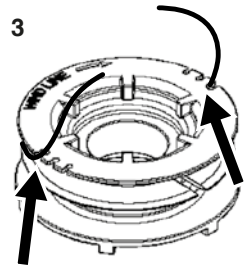
15

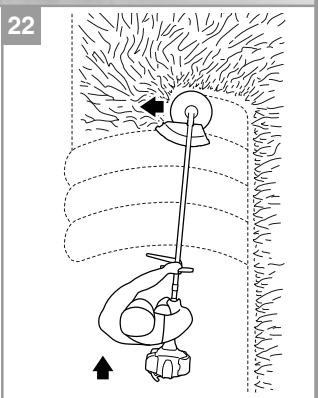
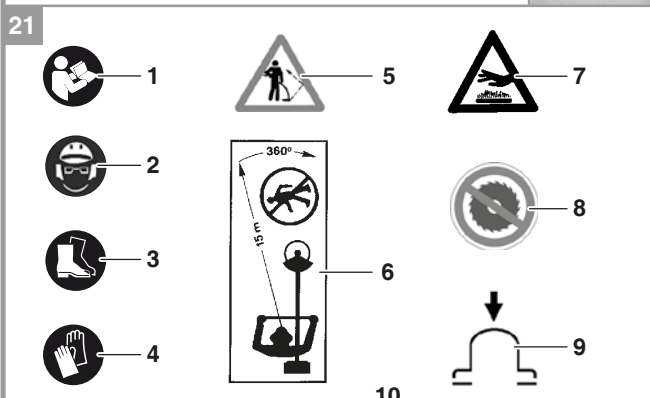
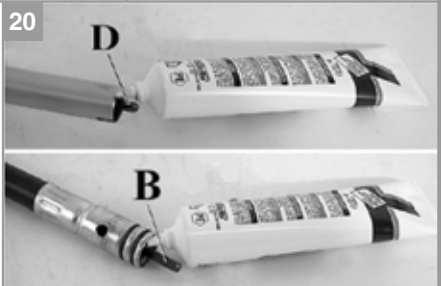
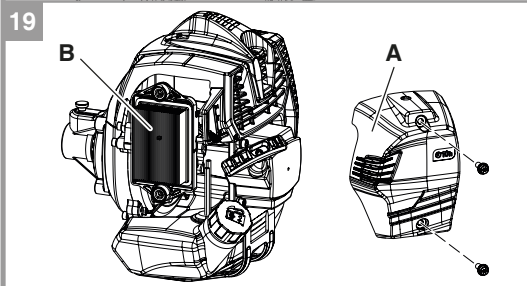
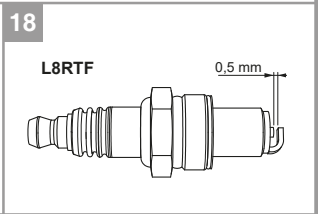
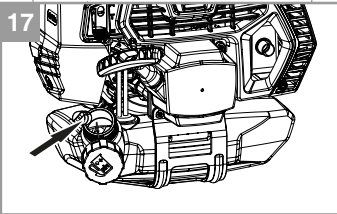
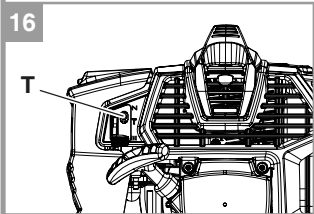
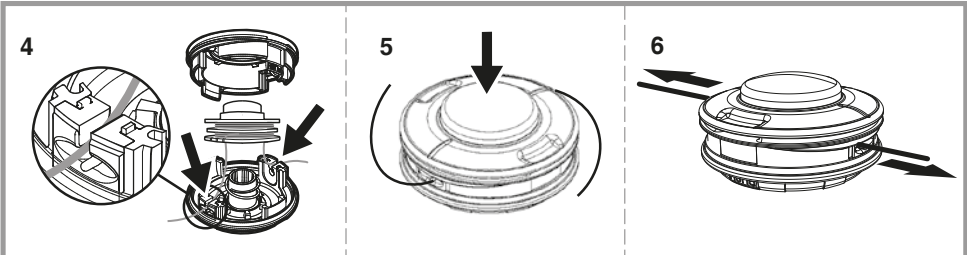


2



3





BRUSHCUTTER

Emak S.p.A.-Via E. Fermi, 4
42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy 61450287

e1*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0044*00

BCH 500 BP

EAC

LWA

115 dB

2021

7760000000

max
XXXX rpm

HU **MAGYAR - Az eredeti utasítások fordítása**

TARTALOMJEGYZÉK

1	Bevezetés.....	3	9.2	Motor leállítása.....	13
1.1	A kézikönyv célja	3	9.3	Eldugult motor	13
1.2	A kézikönyv használata	3	9.4	Motor bejárata	13
2	Biztonsági előírások.....	4	10	A gép használata	13
2.1	Rendeltetésszerű használat.....	6	10.1	Biztonsági ellenőrzések.....	13
2.2	Nem rendeltetésszerű használat	6	10.2	Általános óvintézkedések.....	14
2.3	Fennmaradó kockázatok	6	10.3	munka.....	14
2.4	Egyéni védőfelszerelések (PPE)	6	10.4	Fűnyírás nejlonszálas fejfel.....	15
2.5	Szimbólumok és biztonsági figyelmeztetések ..	7	10.5	Fűnyírás fűvágó kés segítségével.....	16
3	Főbb részek.....	7	11	Szállítás.....	18
4	CE tábla	7	12	Karbantartás.....	18
5	Összeszerelés	8	12.1	Gáz kibocsátási megfelelés.....	18
5.1	Biztonsági védelem felszerelése (4. ábra).....	8	12.2	Fűnyíró penge élezése (2-3-4 fogas).....	19
5.2	Nejlonszálas fej felszerelése (8. ábra)	8	12.3	Szegélyvágó fej	19
5.3	A tárcsa felszerelése (9. ábra)	8	12.4	Légszűrő	20
5.4	A fogantyú felszerelése (2. ábra)	8	12.5	Üzemyagszűrő.....	20
5.5	MEGHAJTÁS felszerelése (5A-B. ábra)	8	12.6	Motor.....	20
5.6	Indítókábel felszerelése (6. ábra)	9	12.7	Gyertya.....	20
5.7	Elektromos kábelek felszerelése	9	12.8	Kúp fogaskerekes hajtómű	20
6	Biztonsági és vezérlőberendezések	9	12.9	Erőátvitel	20
6.1	Stop gomb	9	12.10	Karburátor.....	20
6.2	Indításleállító kar	9	12.11	Kipufogódob.....	21
6.3	Biztonsági védelem (1.5 ábra).....	9	12.12	Rendkívüli karbantartás.....	21
6.4	Gyorsító kar	9	13	Hosszabb állásidő.....	23
6.5	Félindító gomb.....	9	14	Környezetvédelem.....	23
7	Feltöltés.....	10	14.1	Szétbontás és ártalmatlanítás.....	23
7.1	Javasolt üzemyanyag	10	15	Műszaki adatok	24
7.2	Feltöltés.....	11	15.1	A gép jellemzői.....	24
8	Előkészítő műveletek	11	15.2	Javasolt vágóeszközök	25
8.1	Munkaterület	11	15.3	Zajkibocsátás és vibráció.....	26
8.2	Heveder.....	11	16	Problémamegoldási útmutató	27
9	Indítás	12	17	Megfeleléségi nyilatkozat	28
9.1	Beindítási eljárás.....	12	18	Garancia tanúsítvány	28

1 BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy egy Emak terméket választott.

A viszonteladói hálózatunk és felhatalmazott szakszerveizeink mindenben az Ön rendelkezésére állnak.

VESZÉLY

A jelen kézikönyv figyelmes elolvasása nélkül ne kezdje el a munkát, csak így biztosítható a gép helyes használata, és így lehet elkerülni a baleseteket.

A jelen kézikönyv tartalmazza az egyes részegységek működésének magyarázatát, valamint a szükséges ellenőrzésekre és a karbantartásra vonatkozó előírásokat.

A jelen kézikönyvben található leírások és illusztrációk a gyártóra nézve nem kötelező érvényűek. A gyártó cég fenntartja a jogát arra, hogy a terméken módosításokat hajtson végre anélkül, hogy minden alkalommal frissítené a kézikönyv tartalmát.

1.1 A KÉZIKÖNYV CÉLJA

A kézikönyv a fűkaszák használati és karbantartási utasításait tartalmazza:

Márka	Modell
Efco	DSH 5000 BP
Oleo-Mac	BCH 500 BP

Az elérhető modellek egyikének esetében a szállított gép gyártója a következő:

Emak S.p.A.
Via Enrico Fermi 4, 42011
Bagnolo in Piano (RE) Italy
www.myemak.com

1.2 A KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA

A használati és karbantartási utasításokon túl a jelen kézikönyv olyan információkat is tartalmaz, amelyek különös figyelmet igényelnek. Ezeket az információkat az alábbiakban leírt szimbólumok jelzik:

VESZÉLY

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása rövid időn belül bekövetkező veszélyes helyzetet eredményez, amely, ha nem kerül el, azonnali halált vagy súlyos vagy maradandó károsodást okoz.

FIGYELMEZTETÉS

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása potenciálisan veszélyes helyzethez vezet, amely, ha nem kerül el, halálhoz vagy súlyos egészségkárosodáshoz vezethet.

FIGYELEM

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása potenciálisan veszélyes helyzethez vezet, amely, ha nem kerül el, a gép kisebb károsodásához vezethet.

MEGJEGYZÉS

További információkat nyújt a fenti biztonsági üzenetek utasításaihoz.

A kézikönyv fejezetekre és bekezdésekre tagolódik. Minden bekezdés a kapcsolódó fejezet alszintje. A címekre vagy bekezdésekre való hivatkozásokat a fej. vagy bek. rövidítés jelzi, amelyet a megfelelő szám követ. Példa: 2. fej. vagy 2.1. bek.

A használati utasításban az ábrák számozása 1, 2, 3, és így tovább. Az ábrákon látható részek betűkkel vagy számokkal vannak jelölve. A 2. ábrán a C részre való hivatkozást a következő szöveg jelzi: Lásd a 2.C ábrát vagy egyszerűen (2.C ábra). Az 1. ábrán a 2. elemre való hivatkozást a következő szöveg jelzi: Lásd az 1.2 ábrát vagy egyszerűen 1.2 ábra.

FIGYELEM

Az ábrák tájékoztató jellegűek. A valós részek eltérhetnek a bemutatottaktól. Amennyiben kétsége merülne fel, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos vevőszolgálattal

2 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ha jól használják a gépet, az egy gyors, kényelmes és hatékony munkaeszköz. Ha nem megfelelően vagy a szükséges óvintézkedések betartása nélkül használják, veszélyes felszereléssé válhat. A biztonságos munkavégzés miatt az alábbiakban megjelölt biztonsági előírásokat szigorúan be kell tartani.

VESZÉLY

A gép indítórendszere nagyon alacsony intenzitású elektromágneses mezőt generál. Ez a mező interferálhat bizonyos pacemakerekkel. A súlyos és halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében a pacemakert viselő személyeknek az eszköz használata előtt konzultálniuk kell orvosukkal és a pacemaker gyártójával.

FIGYELMEZTETÉS

HALLÁSKÁROSODÁS KOCKÁZATA: normál használat esetén a gépkezelő számára a napi és egy főre számított hangerő elérheti és meghaladhatja a **85 dB (A)** értéket.

FIGYELMEZTETÉS

A belső égésű motorral működtetett eszközök hosszan tartó használata által kiváltott rezgés keringési zavarokban szenvedő személyeknél az ujjak, a kéz és a csukló véreireinek vagy idegeinek sérülését okozhatja, illetve rendellenes duzzadást válthat ki. Egyébként egészséges személyeknél alacsony hőmérsékleten történő hosszas használat a vérek sérülésével társult. Ha érzéketlenség, fájdalom, erőtlenség, színváltozás vagy a bőr konzisztenciájának változása, illetve az ujjak, kéz vagy csukló tapintásérzékelésének elvesztése fordul elő, meg kell szakítani a gép használatát, és ki kell kérni az orvos véleményét.

MEGJEGYZÉS

Az országban érvényes előírások korlátozhatják a gép használatát.

- Ne használja a gépet, mielőtt annak használatára speciálisan fel nem készítették. A tapasztalattal még nem rendelkező gépkezelőnek a helyszíni használat előtt gyakorolnia kell a gép kezelését.
- A gépet kizárólag jó fizikai állapotban lévő, a használatra vonatkozó szabályokat ismerő felnőtt ember használhatja.
- Kimerültség esetén, alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt ne használja a gépet.
- Viseljen megfelelő ruházatot és védőfelszerelést, pl. csizmát és vastag nadrágot, kesztyűt, védőszemüveget, zajvédő fültokot és védősisakot.

- A ruházat legyen testhezálló, de kényelmes.
- Ne engedje, hogy gyermekek használják a gépet.
- Soha ne engedje, hogy a gépet csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek, illetve az utasításokat nem ismerő személyek használják.
- Ne engedje, hogy a gép használata közben más személyek 15 méteres sugáron belül tartózkodjanak.
- A gép használata előtt ellenőrizze, hogy a tárcsa rögzítő csavarja meg van-e húzva (9.A ábra).

VESZÉLY

A gépet a gyártó által ajánlott vágószerszámokkal kell felszerelni (lásd a 15.2. fejezet). A nem engedélyezett eszközök használata súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

- Ne üzemeltesse a gépet tárcsa vagy fejtű nélkül (4.A ábra).
- A motor beindítása előtt ellenőrizze, hogy a tárcsa szabadon forog-e és, hogy nem ér-e hozzá idegen testhez.
- Munka közben a motort leállítva gyakran ellenőrizze a tárcsát. Amint repedés vagy törés látszik a tárcsán, cserélje ki.
- A gépet csak jól szellőzött helyiségben használja, ne használja robbanás- vagy tűzveszélyes helyen, illetve zárt helyiségben.
- Ne végezzen semmilyen karbantartást és ne nyúljon a tárcsához, ha a motor működésben van.
- Tilos a gép kihajtó tengelyére olyan készüléket szerelni, amit nem a gyártó szállított.
- Hibás, rosszul megjavított vagy összeszerelt, illetve házilag módosított géppel ne dolgozzon.
- Semmilyen biztonsági felszerelést ne vegyen le, ne okozzon benne kárt és ne iktassa ki.
- A veszélyt jelző és biztonsági előírásokat tartalmazó címkéket őrizze meg tökéletes állapotban. Sérülés vagy rongálódás esetén azonnal ki kell cserélni (21. ábra).
- Ne használja a gépet a kézikönyvben megjelölttől eltérő célokra (lásd 2.1. fej.).
- Bekapcsolt motorral ne hagyja magára a gépet.
- Ne indítsa el a motort, ha nincs felszerelve a kar.
- Minden nap ellenőrizze a gépet, és bizonyosodjon meg arról, hogy minden, biztonsági és egyéb felszerelés működőképes.
- A rendes karbantartáson kívül egyéb műveleteket, javításokat ne végezzen. Bármilyen beavatkozással kapcsolatosan forduljon a hivatalos Vevőszolgálathoz.
- Amennyiben használaton kívül kell helyezni a gépet, ne szennyezze vele a környezetet, hanem adja át a Vizsonteladónak, aki gondoskodni fog a szabályos elhelyezéséről.
- A kézikönyv a gép szerves részét képezi, és minden – akár ideiglenes – tulajdonosváltáskor a géppel együtt át kell adni.
- Bármilyen egyéb információ vagy elsőbbséget élvező beavatkozási igény esetén forduljon a vizsonteladóhoz.
- Őrizze meg a jelen kézikönyvet és használat előtt mindig tanulmányozza.
- Ne feledje, hogy a tulajdonos vagy a gépkezelő felel a harmadik felek által elszenvedett balesetekért és az őket vagy tulajdonukat ért károkért.

VESZÉLY

- Soha ne használja a gépet hibás biztonsági funkciókkal. A gép biztonsági funkcióit a 10.1. pontban és a 12. fejezetben megadott utasításoknak megfelelően kell ellenőrizni és karbantartani. Ha a gép nem felel meg ezeknek az ellenőrzéseknek, forduljon hivatalos Vevőszolgálathoz a javítással kapcsolatosan.
- A gép minden olyan használata, amelyről a kézikönyv nem rendelkezik kifejezetten, nem rendeltetésszerű használatnak, és mint ilyen, embereket és javakat érintő veszélyforrásnak tekintendő, amelyért a gyártó minden felelősséget elhárít.

2.1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A gépet kizárólag a következő célokra tervezték és építették:

- fű és nem fásszárú növényzet vágása nejlonszállal;
- magas fű, bozót és nád vágása tárcsák segítségével;
- egyetlen kezelő által használható.

2.2 NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A 2.1. bekezdésben nem szereplő bármely felhasználás nem rendeltetésszerű felhasználásnak minősül, különösen, de nem kizárólagosan a következők:

- a gép seprésre történő használata a száltartófej megdöntésével.

FIGYELMEZTETÉS

A vágóberendezés akár 15 méterig vagy messzebb is kidobhat tárgyakat és kis kavicsokat, károkat vagy személyi sérüléseket okozva.

- sövények igazítása vagy egyéb olyan munkavégzés, ahol a vágóberendezést nem a talaj szintjén használja;
- fák metszése;
- nem növényi eredetű anyagok vágása;
- a gyártó által nem ajánlott vágóberendezések használata (15.2. bekezdés);
- a gép használata emelésére, áthelyezésre vagy tárgyak darabolására;
- fűrészkorongok használata.

2.3 FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

Annak ellenére, hogy a gyártó az összes biztonsági követelményt figyelembe vette, fennmaradnak olyan kockázatok, amelyeket nem lehet kiküszöbölni, például a következők:

- Apró darabok kilökődése, amelyek a szemet károsíthatják.
- Halláskárosodás, amennyiben nem visel hallásvédő eszközt.
- Forró részekkel való érintkezés.
- A kezelő elesése.

2.4 EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉSEK (PPE)

Egyéni védőfelszerelés (PPE): minden olyan eszköz, amelyet a munkavállaló a munkahelyi biztonságot vagy egészséget veszélyeztető egy vagy több veszéllyel szembeni védelem céljából visel, valamint minden olyan eszköz vagy tartozék, amelyet erre a célra szánnak.

A személyi védőfelszerelések használata nem szünteti meg a sérülés veszélyét, de baleset esetén csökkenti a károkat.

Az alábbiakban felsoroljuk a gép üzemeltetése során használandó egyéni védőfelszereléseket:

- **Viseljen csúszásmentes talppal és acél kaplival ellátott védőcipőt.**
- **Viseljen szemüveget vagy arcvédőt.**
- **Használjon zajártalom elleni védőeszközt; például fültokot vagy fül dugót.**
- **Viseljen maximális rezgéscsillapítást biztosító kesztyűt.**
- **Viseljen bevizsgált biztonsági védőruházatot.**

▲ FIGYELMEZTETÉS

Amikor a géppel dolgozik, mindig viseljen bevizsgált biztonsági védőruházatot. A védőruha megfelelő méretű legyen, és nem zavarhatja a dolgozót. Viseljen testhezálló védőruhát. Ideális öltözék a munkavédelmi kabát és kantáros nadrág. Ne hordjon olyan ruhát, sálát, nyakkendőt vagy nyakláncot, amely beakadhat a bozótba. A hosszú haját fogja össze és védje.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Nagyobb figyelemre és elővigyázatosságra van szükség a hallásvédelmi eszközök használatakor, mivel korlátozott a hangos vészjelzések (kiáltás, riasztás stb.) érzékelése.

MEGJEGYZÉS

A vizionteladótól kérjen tanácsot a megfelelő öltözet kiválasztásához.

2.5 SZIMBÓLUMOK ÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A 21. ábra a gépen található szimbólumokat és biztonsági figyelmeztetéseket mutatja:

1. A gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati és karbantartási utasítást.
2. Viseljen szemvédőt, zajvédő fültokot és védősisakot.
3. Viseljen védőlábbelit.
4. Fém vagy műanyag tárcsák használatakor viseljen védőkesztyűt.
5. Figyeljen oda a kirepülő tárgyakra.
6. A személyek legalább 15 m távolságban tartózkodjanak.
7. Forró felületek veszélye.
8. Különösen ügyeljen a visszarúgásra. Ez ugyanis veszélyes lehet.
9. Indító pumpa.

3 FŐBB RÉSZEK

Az 1. ábrán a gép fő alkotóelemei láthatók:

- | | |
|---|---|
| 1./2./3. A géppel együtt szállított felszerelések | 14. Szívatókar |
| 4. Kúpfogaskerékes hajtómű | 15. Indításleállító kar |
| 5. Biztonsági védelem | 16. STOP gomb |
| 6. Szegélyvágó fej | 17. Gyorsító kar |
| 7. Üzemanyagtartály-sapka | 18. Heveder |
| 8. Indító pumpa | 19. Markolat |
| 9. Karburátor-beállító csavarok | 20. Továbbbítőcső |
| 10. Kipufogóvédelem | 21. Félindító gomb |
| 11. Gyújtógyertya foglalat ház | 22. Flexibilis áttétel |
| 12. Légszűrő foglalat | 23. Gyújtógyertya foglalat ház csavarok |
| 13. Indítómarkolat | |

4 CETÁBLA

A 21. ábrán látható példa a CE táblára:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 10. Géptípus: FÚKASZA . | 14. Gyártási év. |
| 11. Garantált hangteljesítményszint. | 15. A kimenőtengely maximális sebessége (fordulatszám/perc). |
| 12. CE megfelelőségi jelölés. | |
| 13. Sorozatszám. | |

5 ÖSSZESZERELÉS

VESZÉLY

Az összeszerelési műveletek végzése közben mindig viseljen védőkesztyűt.

5.1 BIZTONSÁGI VÉDELEM FELSZERELÉSE (4. ÁBRA)

Rögzítse a védelmet (4.A ábra) a csavarokkal (4.B ábra) az erőátviteli csőhöz, amely lehetővé teszi a biztonságos körülmények közötti munkavégzést.

FIGYELEM

Csak nejlonszálás fejnél használja a védőegységet (4.C ábra). A védelmet (4.C ábra) a csavarral (4.D ábra) kell a védelemhez (4.A ábra) rögzíteni.

MEGJEGYZÉS

A vágószerkezet védelmén található egy szimbólum (9.E ábra), amely a vágószerkezet forgási irányát jelzi.

5.2 NEJLONSZÁLÁS FEJ FELSZERELÉSE (8. ÁBRA)

Helyezze el a felső peremet (F.8 ábra). Illessze be a fejrögzítő pecket (8.H ábra) a megfelelő furatba (8.L ábra), és a fejet (8.N ábra) az óramutató járásával ellentétes irányba csavarja be kézi erővel.

5.3 A TÁRCSA FELSZERELÉSE (9. ÁBRA)

1. A felső peremre (9.F ábra) szerelje fel a tárcsát (9.R ábra), ellenőrizze, hogy a forgásirány jó legyen.
2. Szerelje fel az alsó peremet (9.B ábra), a csészét (9.D ábra) és húzza meg a csavart (9.A ábra) az óramutató járásával ellentétesen.
3. A tartozékként kapott pecket illessze be a megfelelő furatba (9.L ábra), a tárcsa rögzítéséhez és a csavar (9.A ábra) 25 Nm nyomatékkal (2,5 kg) történő megszorításához.

FIGYELMEZTETÉS

A gallért (lásd a nyilakat, 9.C ábra) a tárcsa rögzítőfuratába kell helyezni.

5.4 A FOGANTYÚ FELSZERELÉSE (2. ÁBRA)

Szerelje fel a védelmet az erőátviteli csőre, és rögzítse a csavarokkal (2.A ábra). A fogantyú helyzetét a kezelő igénye szerint lehet állítani.

FIGYELMEZTETÉS

Szerelje fel a hurokfogantyút (2.D ábra) a címke nyilai (2.B ábra) és a hátsó fogantyú (2.C ábra) közé.

5.5 MEGHAJTÁS FELSZERELÉSE (5A-B. ÁBRA)

1. Húzza ki a pecket (5A.A ábra), és helyezze a rugalmas cső végét (5A.B ábra) a kuplungházba (5A.C ábra), ügyelve arra, hogy a szár és a csukló megfelelően illeszkedjenek.
2. A pecket (5A.A ábra) illessze a rugalmas cső (5A.D ábra) szár végében lévő furatba.
3. Csavarja ki és vegye le a csavart (5B.F ábra).
4. Helyezze a rugalmas csövet (5B.B ábra) a csőbe (5B.E ábra), ügyelve arra, hogy a rugalmas cső vége (5B.B ábra) helyesen illeszkedjen a merev erőátviteli tengelybe (5B ábra).
5. Tegye be a csavart (5B.F ábra) és szorítsa meg.
6. Fedje le a rugalmas cső végét és a merev tömlő csatlakozását a védelemmel (5B.G ábra).
7. Rögzítse a kábelcsövet a rugalmas csőhöz a két klipsz segítségével (1.N ábra).

5.6 INDÍTÓKÁBEL FELSZERELÉSE (6. ÁBRA)

1. Csavarja ütközésig az anyát (6.Q ábra) a szabályozón (6.H ábra).
2. A bilincsen (6.I ábra) csavarja ütközésig a szabályozót (6.H ábra).
3. Helyezze be az indítószálat (6.L ábra) a tartóba (6.M ábra).
4. Csavarja ki a szabályozót (6.H ábra) addig, amíg az indítószál (6.L ábra) holtjátéka 1 mm-es marad a konzol (6.M ábra) elmozdulása előtt.
5. Csavarja ki az anyát (6.Q ábra) a szabályozás rögzítéséhez.

FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy a rugalmas cső mozgása közben ne induljon el véletlenül a forgószelep mozgása.

5.7 ELEKTROMOS KÁBELEK FELSZERELÉSE

A megfelelő villásdugókkal kösse be az elektromos kábeleket (7.O-P ábra).

FIGYELMEZTETÉS

Ellenőrizze, hogy a gép minden alkatrésze jól van-e csatlakoztatva, és a csavarok meg vannak-e húzva.

MEGJEGYZÉS

Szigorúan tartsa be a csomagolás ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

6 BIZTONSÁGI ÉS VEZÉRLŐBERENDEZÉSEK

BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

A gép a következő biztonsági berendezésekkel van felszerelve:

6.1 STOP GOMB

A kapcsoló (1.16 ábra) megnyomásakor a motor leáll.

6.2 INDÍTÁSLEÁLLÍTÓ KAR

Az indításleállító kar (1.15 ábra) megakadályozza az indítókar (1.17 ábra) véletlen működtetését.

6.3 BIZTONSÁGI VÉDELEM (1.5 ÁBRA)

Megvédi a kezelőt a kirepülő tárgytól.

VEZÉRLŐK

A gép a következő vezérlőkkel van felszerelve:

6.4 GYORSÍTÓ KAR

Lehetővé teszi a vágóeszköz sebességének beállítását.

Az indítókar működtetése csak akkor lehetséges (1.17 ábra), ha az indításleállító kar (1.15 ábra) egyidejűleg le van nyomva.

A megfelelő munkasebességet az indítókar (1.17 ábra) teljes lenyomásával lehet elérni.

6.5 FÉLINDÍTÓ GOMB

A motor hidegen történő indítására szolgál (1.21 ábra).

7 FELTÖLTÉS

VESZÉLY

A benzin rendkívül gyúlékony üzemanyag. Benzin vagy üzemanyag-keverék kezelése során fokozott óvatossággal járjon el. Ne dohányozzon, és ne vigyen nyílt lángot az üzemanyag vagy a gép közelébe. Az üzemanyagot keverje a szabadban, ahol nincs szikra vagy nyílt láng.



7.1 JAVASOLT ÜZEMANYAG

A gép kétütemű motorral van ellátva, használatához benzin és kétütemű motorokhoz való motorolaj előkeverése szükséges.

A csomagoláson található utasítások szerint keverje össze a kétütemű motorhoz való olajat és a benzint.

Javasoljuk, hogy 2%-os (1:50), kifejezetten Efco-Oleo-Mac kétütemű motorokhoz használatos olajat használjon, mely az összes léghűtéses kétütemű motorhoz van speciálisan kifejlesztve.

Az A táblázatban megadott olaj/üzemanyag arányok akkor megfelelőek, ha a PROSINT 2 EVO és EUROSINT 2 EVO motorokhoz való vagy hasonló magas minőségű motorolajat (JASO FD vagy ISO L-EGD specifikáció) használ.

Benzin		Olaj	
			
I		I	(cm ³)
1		0,02	(20)
5		0,10	(100)
10		0,20	(200)
15		0,30	(300)
20		0,40	(400)
25		0,50	(500)

A táblázat

FIGYELEM

- Ne használjon 90 RON alatti oktánszámú benzint. Az alacsonyabb oktánszám a motorfej kopogását okozhatja, ami motorkárosodáshoz vezethet.
- Ne használjon járműolajat vagy kétütemű járműveken kívüli motorhoz való olajat.
- Csak a fogyasztás alapján szükséges üzemanyag-mennyiséget vásárolja meg; ne vásároljon egy vagy kéthavi felhasználásnak megfelelő mennyiségnél többet;
- A benzint hermetikusan zárt tartályban friss levegőjű száraz helyiségben tárolja.
- A keverékhez soha ne használjon 10%-nál magasabb etanoltartalmú üzemanyagot. Legfeljebb 10% etanoltartalmú gazohol (benzin és etanol keveréke) és E10 üzemanyag az elfogadott.
- Az alkilat benzin sűrűsége nem azonos a normál benzinnel. Ezért a normál beállított motorok eltérő beállítást igényelhetnek. Ezt a műveletet hivatalos ügyfélszolgálatnak kell elvégeznie.

MEGJEGYZÉS

Csak a használathoz szükséges mennyiségű keveréket készítsen; ne hagyja a keveréket hosszú ideig a tartályban. Javasoljuk az Emak ADDITIX 2000, kódszáma 001000972, adalékának használatát a keverék egy éves időtartamig történő tárolásához.

7.2 FELTÖLTÉS

1. Tegye az üzemanyagot egy jóváhagyott üzemanyagtartályba, és rázza fel.
2. Tegye a gépet szabad talajra, állítsa le a motort, és hagyja lehűlni, mielőtt feltöltené üzemanyaggal.
3. A szennyeződés elkerülésére tisztítsa meg az üzemanyagdugó (1.7 ábra) körüli felületet.
4. Lassan lazítsa meg a tanksapkát (1.7 ábra), hogy a nyomást kiengedje, és megakadályozza az üzemanyag kifolyását.
5. Figyeljen oda az üzemanyag-keverék tartályba történő betöltésekor, hogy elkerülje a kiömlést.
6. Tisztítsa meg, és ellenőrizze a tömítést.
7. A feltöltés után szorosan húzza meg a tanksapkát (1.7 ábra).

FIGYELMEZTETÉS

A rezgések hatására a kupak meglazulhat, és az üzemanyag kifolyhat.

8. Szárítsa fel a gépből kiömlött üzemanyagot. A motor beindítása előtt vigye a gépet 3 méterre az üzemanyag-feltöltés helyétől.

VESZÉLY

- Soha, semmilyen körülmények között ne próbálja meg elégetni a kiömlött üzemanyagot.
- A tartály kupakját ne vegye le, ha jár a motor.
- Ne használjon üzemanyagot a tisztításhoz.

FIGYELMEZTETÉS

- Ne tárolja az üzemanyagot olyan helyen, ahol száraz levelek, szalma, papír stb. van.
- A gépet és az üzemanyagot olyan helyen tárolja, ahol az üzemanyaggyőzők nem érintkezhetnek szikrával vagy nyílt lánggal, fűtésre használt vízmelegítővel, elektromos motorokkal vagy kapcsolókkal, sütővel stb.
- Ügyeljen arra, hogy ne öntsön üzemanyagot a ruházatára.
- Az üzemanyagot hűvös, száraz és megfelelően szellőző helyiségben tárolja.

8 ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

8.1 MUNKATERÜLET

Vizsgálja át alaposan a teljes munkaterületet, és távolítsa el mindent, amit felrepíthet a gép, vagy ami kárt okozhat a vágóeszközben.

8.2 HEVEDER

A heveder helyes beállítása lehetővé teszi a fűkasza megfelelő egyensúlyban tartását, és a talajtól való megfelelő magasság megtartását.

Tegye fel a hevedert, és igazítsa el a csatokat (10.A ábra) a legjobb egyensúly és a fűkasza helyes magasságának eléréséhez.

9 INDÍTÁS

FIGYELEM

A motor beindítása előtt:

- Ellenőrizze, hogy a tárcsa szabadon forog és nem ér idegen testhez
- A motor beindítása előtt ellenőrizze, hogy az indítókar szabadon mozog;
- ellenőrizze, hogy van-e üzemanyag-szivárgás, amennyiben van, használat előtt szüntesse meg. Ha szükséges, vegye fel a kapcsolatot viszonteladója vevőszolgálatával.

9.1 BEINDÍTÁSI ELJÁRÁS

1. Lassan nyomja meg az indító pumpát 4-szer (1.8 ábra).
2. Állítsa az indítókart CLOSE (zárva) állásba (11.A ábra).
3. Húzza meg az indítókart (1.17 ábra), és a gomb (1.21 ábra) megnyomásával rögzítse félindításon, majd engedje el a kart (1.17 ábra).
4. Helyezze a gépet stabilan a földre.
5. Egyik kezével fogja a gépet (12. ábra), és húzza meg az indítózsínort (legfeljebb háromszor), amíg meg nem hallja a motor hangját.

FIGYELEM

- Soha ne tekerje az indítózsínort a keze köré.
- Az indítózsínór húzásakor ne használja annak teljes hosszát; ez szakadást okozhat.
- Ne engedje el hirtelen a zsínórt; fogja meg az indítófogantyút (12. ábra), és hagyja, hogy a zsínór lassan visszatekeredjen.

MEGJEGYZÉS

Egy új gép esetén további húzásra lehet szükség.

6. Állítsa az indítókart OPEN (nyitva) állásba. (11.B ábra).
7. Húzza meg az indítózsínórt a motor indításához.
8. A gép indítása után néhány másodpercig melegítse azt anélkül, hogy az indítóhoz érne.

MEGJEGYZÉS

Hideg időben vagy nagy magasságban a gépnek szüksége lehet néhány másodpercre, hogy bemelegedjen.

9. A befejezéshez nyomja meg az indítót (1.17 ábra) a félindítás kikapcsolásához.

FIGYELEM

- Alapjáraton a vágóeszköz nem foroghat. Ellenkező esetben forduljon egy hivatalos vevőszolgálathoz a gép ellenőrzés és a hibaelhárítás érdekében.
- Melegindításhoz ne használja az indítót.
- Kizárólag hidegindításkor használja a félindítót.

MEGJEGYZÉS

Normális, hogy egy új motor az első használat alatt és után füstöl.

9.2 MOTOR LEÁLLÍTÁSA

1. Állítsa az indítókart minimumra (1.17 ábra).
2. Várjon néhány másodpercet, hogy a motor kihűljön.
3. Kapcsolja ki a motort a földkapcsoló lenyomásával (16.T ábra).

9.3 ELDUGULT MOTOR

1. Távolítsa el a csavart (1.23 ábra).
2. Távolítsa el a gyertya foglalatának forgóházát (1.11 ábra).
3. Ha a kupakot nehéz eltávolítani, használjon megfelelő szerszámot a gyertyához.
4. Feszítse le a gyújtógyertya burkolatát.
5. Csavarja ki és szárítsa meg a gyújtógyertyát.
6. Tárja szélesre a gázadagolót.
7. Húzza meg többször az indítószinórt (12. ábra), hogy kiürüljön az égéstér.
8. Helyezze vissza a gyertyát, és határozottan nyomva illessze vissza a gyertyapipát.
9. Helyezze a szívatókart OPEN (nyitva) állásba (11.B ábra), akkor is, ha hideg a motor.
10. Indítsa el a motort (9.1. bek.).

9.4 MOTOR BEJÁRATÁSA

- A motor 5/8 óra működés után éri el maximális teljesítményét.
- Bejáratás közben a túlzott igénybevétel elkerülése végett ne járassa a motort üresben maximális fordulatszámon.

⚠ FIGYELEM

Bejáratás közben ne változtassa a porlasztást egy feltételezett teljesítménynövelés céljából; ez károsíthatja a motort.

10 A GÉP HASZNÁLATA**10.1 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK****⚠ FIGYELMEZTETÉS**

A következő biztonsági ellenőrzéseket végezze el a gép minden egyes használata előtt, valamint minden alkalommal, ha a gép ütést szenved vagy leejtik.

- Győződjön meg arról, hogy a fogantyúk tiszták, szárazak, illetve megfelelően és szilárdan a géphez vannak rögzítve.
- Győződjön meg arról, hogy a vágóeszköz védőburkolata megfelelően és szilárdan rögzítve van a géphez, és hogy nem látható rajta sérülés vagy kopás jele.
- Ellenőrizze a szíj épségét és helyes egyensúlyát (1.18 ábra).
- Ellenőrizze, hogy a gép csavarjai megfelelően vannak rögzítve.
- Ellenőrizze, hogy a gép megfelelően rögzítve van-e a szállítószervezethez.
- Győződjön meg arról, hogy a vágóeszköz tiszta, nem sérült vagy kopott.
- Ellenőrizze, hogy a tárcsa éles-e.
- Ellenőrizze, hogy a hűtőlevegő-nyílások ne legyenek eltömődve.
- Győződjön meg arról, hogy a gépen nem láthatók sérülés vagy kopás jelei.
- Ellenőrizze az indítókar és az indítást leállító kar szabad mozgását.
- Végezzen próbaműködtetést, és ellenőrizze, hogy nincsenek rendellenes rezgések vagy hangok.

- Ellenőrizze, hogy az indítókar és az indítást leállító kar felengedés után, gyorsan visszatér a semleges helyzetbe.
- Győződjön meg arról, hogy ha csak az indítókar van lenyomva, akkor az blokkolva marad.

10.2 ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Vágás közben mindig szilárd talajon, két lábon álljon, nehogy kibillenjen az egyensúlyából.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy biztosan tud mozogni és állva maradni.
- Ellenőrizze, hogy a munkaterületen nincsenek-e esetleg akadályok (gyökerek, kövek, ágak, árkok stb.), ha ilyenek lennének, azokat ideiglenesen el kell távolítani, illetve meg kell szüntetni.
- Ne vágjon mellmagasság fölött, mivel az ennél magasabban tartott fűkaszázt nehéz megtartani a kicsapódást okozó erővel szemben.
- Ne vágjon a készülékkel elektromos vezetékek közelében.
- Csak akkor dolgozzon, amikor elég jók a látási és fényviszonyok.
- Ne vágjon létrán állva; ez a pozíció rendkívül veszélyes.
- Ha a tárcsa idegen tárgynak ütközik, állítsa le a fűkaszázt. Vizsgálja meg a tárcsát és a gépet; ne kezdje újra a munkát sérült alkatrészekkel.
- A kést tartsa szennyeződéstől és homoktól mentesen. Még kis mennyiségű szennyeződés is hamar eltompítja a kést, és növeli a kicsapódás esélyét.
- A gép letámasztása előtt kapcsolja ki a motort.
- Legyen különösen figyelmes, ha fűtököt használ, mivel ilyenkor kevésbé hallja meg a veszélyeket jelző hangokat (telefon, sziréna, riasztó stb.).
- Legyen kiváltképp óvatos, amikor lejtős vagy egyenetlen talajon dolgozik.

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne használja a merev tárcsákat kavicsos talajon történő munkavégzéshez. A felrepülő tárgyak vagy a megsérült tárcsák a készülék üzemeltetője vagy a közelben tartózkodók komoly vagy akár halásos sérülését okozhatják.
- Figyeljen a felrepülő tárgyakra, és mindig viseljen hitelesített védőszemüveget.
- Ne nyúljon be a vágóeszköz védőburkolata mögé. Kavicsok, kis tárgyak és más anyagok megsérthetik a szemet, és vakságot vagy súlyos sérülést okozhatnak.
- Tartsa az illetéktelen személyeket biztonságos távolságban: gyermekek, állatok, jelenlévők és segítők maradjanak a minimum 15 méteres biztonsági zónán kívül.
- Azonnal állítsa le a gépet, ha valaki közeledik.
- Soha ne körözzön a géppel anélkül, hogy ellenőrizné, vannak-e emberek a munkaterületen.

10.3 MUNKA

Általános használati utasítások

- A kézikönyvnek ez a része a gép ritkításhoz és fűnyíráshoz való használatára vonatkozó alapvető biztonsági szabályokat ismerteti.
- Olyan helyzetekben, amikor nem tudja biztosan, hogy hogyan kell eljárni, kérje ki egy szakértő tanácsát. Forduljon a viszonteladóhoz vagy a helyi felhatalmazott műhelyhez.
- Kerülje olyan műveletek végrehajtását, amelyek nem felelnek meg képességeinek.

Alapvető biztonsági szabályok

VESZÉLY

- A motor kipufogógázainak hosszú távú belélegzése egészségügyi kockázatot jelenthet.

FIGYELMEZTETÉS

- Ne használja a gépet, ha baleset esetén nem tud segítséget kérni.
 - Soha ne üzemeltesse a gépet védőburkolat nélkül vagy hibás védőburkolattal.
 - Soha ne használja a készüléket a hajtótengely nélkül.
 - A fűvágó tárcsát ne használja fás szárazon.
- Ne használja a gépet szélsőséges időjárási körülmények között, például sűrű ködben, zuhogó esőben, erős szélben, nagy hidegben stb. Ilyen körülmények között fárasztó dolgozni, és gyakran plusz kockázatokkal jár, például jég képződhet a talajon stb.
 - Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt másik területre menne át.
 - Soha ne tegye le a gépet járó motorral.
 - Mindig a megfelelő berendezéseket használja.
 - Ügyeljen rá, hogy megfelelően legyen beállítva a berendezés.
 - Gondosan szervezze meg a munkáját.
 - Mindig teljes gázzal üzemeltesse a készüléket, amikor a fűrészlappal vágni kezd.
 - Csak éles tárcsával dolgozzon.

VESZÉLY

- Ne próbálja meg eltávolítani a levágott anyagot, miközben a motor működik vagy a vágóeszköz mozog. Állítsa le a motort és a vágóeszközt, mielőtt eltávolítja a tárcsa köré szorult anyagot.
- A kúpfogaskerekes hajtómű a használat alatt felforrósodhat, és a használat után még egy ideig forró is maradhat. Ha ilyenkor megérinti, égési sérülést szenvedhet.
- A katalizátoros kipufogódob a használat során rendkívüli módon felmelegszik, és a motor leállítása után is hosszú ideig meleg marad. Ez akkor is bekövetkezik, ha a motor alapjáraton megy. Az érintkezés bőrégést okozhat és tűzveszélyes lehet.
- Ne használja a gépet, ha a kipufogódob sérült, hiányzik vagy átalakították.

10.4 FÜNYÍRÁS NEJLONSZÁLAS FEJJEL

FIGYELEM

Ne használjon az ajánlottnál hosszabb szálát (14. ábra). A beépített vágószerkezet a megfelelően felszerelt védőburkolattal (4. ábra) automatikusan a megfelelő hosszra szabja a szálát. A túl hosszú szál használata túlterhelheti a motort, és ez kárt okozhat a kuplungmechanizmusban és a közeli alkatrészekben.

Szegélynyírás

- Tartsa a megdöntött fejet közvetlenül a talajszint felett. A munkát a szál vége végzi. Engedje a szálát dolgozni. Soha ne tolja be a szálát a levágni kívánt területre.
- A szál könnyen eltávolítja a fűvet és a gazokat a falak, kerítések, fák és mezsgyék mentén; azonban sérüléseket is okozhat bizonyos fák és bokrok kérgén, és megsértheti a kerítésoszlopokat is.
- Csökkentse a növények sérülésének kockázatát a zsinór 10-12 cm-re rövidítésével és a motor fordulatszámának csökkentésével.

Tisztítás

A tisztítási módszer eltávolít minden nem kívánatos növényzetet.

A következőképpen járjon el:

- Tartsa a szegélynyíró fejet közvetlenül a talajszint felett és döntse meg.
- Hagyja, hogy a szál vége a fák, oszlopok, szobrok és hasonló tárgyak körül a földhöz érjen.
- A szál gyorsabban kopik, és többször kell kihúzni, amikor kövek, téglák, beton, fémkerítések stb. mellett végez ritkítást a géppel, mint amikor csak fákkal és fakerítéssel kerül érintkezésbe.

FIGYELEM

A szegélynyírásnál és ritkításnál a motort a teljes fordulatszámnál kisebb értéken használja, hogy a szál tovább tartson, és hogy csökkenjen a szegélynyíró fej kopása.

Vágás

A gép olyan fű nyírásához ideális, amit a normál fűnyíró használatával nehéz elérni.

- Vágáskor tartsa a szálat a talajjal párhuzamosan, a száltartó fej megdöntése nélkül, és hajtja végre a műveletet a 22. ábrán látható módon.

FIGYELEM

Kerülje a fej és a talaj közötti érintkezést. Ez károsíthatja a gépet és tönkretelheti a gyepet.

Gyors ritkítás

- A forgószál leggyezőszerű hatása felhasználható a gyors és könnyű ritkításhoz. Tartsa a szálat a ritkítani kívánt talaj felett párhuzamos helyzetben, és végezzen váltakozó előre-hátra mozdulatokat.
- Vágás és gyors ritkítás végzésekor teljes gáz adásával érheti el a megfelelő eredményt.

FIGYELMEZTETÉS

Rossz látási viszonyok között, szélsőséges hőmérséklet esetén és fagyban ne használja a gépet.

10.5 FŰNYÍRÁS FŰVÁGÓ KÉS SEGÍTSÉGÉVEL**Indítás előtt végezzen ellenőrzést**

- Ellenőrizze a tárcsát, és győződjön meg róla, hogy nem képződtek-e repedések a fogak tövénél vagy a középső nyílás körül. Cserélje ki a tárcsát, ha megrepedt (5.3. bek.).
- Ellenőrizze, nem repedt-e el az alátámasztó karima előregedés miatt vagy azért, mert túlzottan meghúzták. Cserélje ki a karimát, ha az repedezettnek tűnik (5.3. bek.).
- Ellenőrizze, hogy a rögzítőanya (9.A ábra) nem veszítette el a megtartó képességét. A rögzítőanya szorító erejének **25 Nm**-nek kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a tárcsafedő (3.A ábra) nem sérült-e vagy repedt be. Cserélje ki a tárcsafedőt, ha az repedtnek tűnik.

MEGJEGYZÉS

A fűvágó tárcsa a magas fű vagy gyom minden fajtájához alkalmas.

Munkamódszer

FIGYELMEZTETÉS

- Kerülje a visszarúgásokat, mivel azok súlyos sérüléseket okozhatnak. A visszarúgás az egység oldalsó vagy előre irányuló mozgásából áll olyankor, amikor a kés kemény tárgyba, például vastag ágba vagy kőbe ütközik, vagy amikor egy fadarab nekicsapódik a fához használt tárcsának a vágás során. Az idegen tárgyakkal való érintkezés szintén a fűkasza vezérlésének elvesztéséhez vezethet.
 - Mindig tartsa be a biztonsági előírásokat. A fűkaszával csak fűvet és kisebb bokrokat szabad vágni. Csak a megfelelő tárcsával vágjon fát. Ne vágjon fémet, műanyagot, falat, vagy fán kívül egyéb építőanyagokat. Tilos másfajta anyagokat vágni vele. A fűkaszt ne használja különféle tárgyak felemelésére, áthelyezésére vagy darabolására és ne szorítsa be rögzített alpra. Tilos a gyártó által megadottaktól eltérő szerszámokat vagy alkalmazásokat csatlakoztatni a fűkasza erőátviteli tengelyéhez.
 - Kerülje a vágást kerítések, épületfalak, fatörzsek, kövek vagy más olyan tárgyak közelében, amelyek a gép felborulását vagy a tárcsa sérülését okozhatják. Az ilyen jellegű munkák végzéséhez műanyag szálak használata javasoljuk. Ezenkívül vigyázni kell arra, hogy az ilyen helyzetekben a tárgyak nagyobb eséllyel kapnak gellert.
 - Soha ne üzemeltesse a gépet úgy, hogy a vágószerkezet merőlegesen áll a talajra.
 - Soha ne használja a gépet kilazult tárcsával. Ha a tárcsa a megfelelő rögzítést követően meglazul, azonnal hagyja abba a használatát. Lehet, hogy elkopott vagy megsérült a tartóanyaga, és ki kell cserélni. Soha ne használjon engedély nélküli alkatrészeket a tárcsa rögzítésére. Ha a kés a továbbiakban is kilazul, forduljon szakszervizhez.
-
- A fű levágása oldalirányú kaszáló mozdulattal történik, ahol a jobbról balra irányuló lengetés a fűvágást végző mozdulat, a balról jobbra irányuló pedig a visszalendítés. A vágást a tárcsa bal oldalával végezze a 22. ábrán láthatóak szerint.
 - Ha a fűvágó kés a fű ritkításakor balra megdől, a fű egy sorba rendeződik össze, így könnyebb lesz összegyűjteni pl. gereblyézéssel.
 - Próbáljon ütemesen dolgozni. Álljon stabilan, szétvetett lábakkal. A visszalendítés után lépjen előre, és álljon be újra stabil pozícióba.
 - Engedje, hogy a tartócsésze érintse a talajt úgy, hogy a tárcsa viszont ne érjen a talajhoz.
 - Az alábbi utasítások betartása esetén csökkentheti a késre feltekeredő anyagok miatt fellépő veszélyt.
 - Mindig teljes fordulatszámmal dolgozzon.
 - A visszalendítés során kerülje a korábban már levágott anyagokat.
 - Mielőtt nekilátna a levágott fű összeszedésének, állítsa le a motort, kapcsolja le a hevedert, és tegye le a gépet a földre.

11 SZÁLLÍTÁS

- Állítsa le a motort és várja meg, amíg lehül.
- Szerelje fel a tárcsafedőt (3.A ábra).
- Kizárólag a markolatnál fogja meg erősen a gépet, és fordítsa a vágóeszközt a menetiránnyal ellentétes irányba (3. ábra).

FIGYELMEZTETÉS

A gép szállításakor vagy tárolásakor szerelje fel a 4196086 kódszámú tárcsavédőt a 3.A ábrán látható módon.

FIGYELEM

Ha a gépet járművön szállítja, ellenőrizze, hogy szíjjakkal megfelelő módon és erősen rögzítve legyen. A gépet vízszintesen, üres tartállyal kell szállítani, ezenfelül ellenőrizni kell, hogy az ilyen gépekre vonatkozó érvényes előírások be legyenek tartva.

12 KARBANTARTÁS

VESZÉLY

- A karbantartási műveletek végzése közben mindig viseljen védőkesztyűt.
- Meleg motoron ne végezzen karbantartást.
- A biztonsági berendezések nem megfelelő karbantartása, eltávolítása vagy módosítása és/vagy nem eredeti pótalkatrészek használata súlyos vagy halálos sérülést okozhat a kezelőnek vagy harmadik személyeknek.

FIGYELEM

Tisztításhoz ne használjon üzemanyagot (keveréket).

12.1 GÁZKIBOCSÁTÁSI MEGFELELŐSÉG

A gép motorját, a károsanyag-kibocsátási ellenőrző rendszert is beleértve, a felhasználói használati utasításnak megfelelően kell kezelni, használni és karbantartásnak alávetni, hogy a károsanyag-kibocsátási értékek belül maradjanak a nem közúti gépekre érvényes törvényi követelményeken. Nem megengedhető semmilyen szándékos módosítás, illetve a motor károsanyag-kibocsátási rendszerének nem megfelelő használata.

A motor vagy a gép hibás működése, használata vagy karbantartása a károsanyag-kibocsátási ellenőrző rendszer lehetséges működési zavaraihoz vezethet, olyan szintig, amikor már nem tudja betartani az érvényes törvényi követelményeket; ez az eset azonnali cselekvést igényel a rendszer hibás működésének kijavítása és az érvényes követelmények visszaállítása érdekében.

Íme néhány példa a hibás működésre, használatra vagy karbantartásra, a teljesség igénye nélkül:

- Az üzemanyag-adagoló berendezés túlterhelése vagy törése;
- Olyan üzemanyag és / vagy motorolaj használata, ami nem felel meg a 7.1. fejezetben leírt jellemzőknek;
- Nem eredeti alkatrészek használata;
- A kipufogórendszer hiányos vagy nem megfelelő karbantartása, ide értve a kipufogódob, a gyertya, a légszűrő stb. hibás karbantartási intervallumait is.

⚠ FIGYELEM

- A motor megrongálása az EU károsanyag-kibocsátási tanúsítvány érvénytelenítéséhez vezet.
- A kipufogódob katalizátoros, ez szükséges ahhoz, hogy a motor megfeleljen a kibocsátásra vonatkozó előírásoknak. A katalizátort soha ne alakítsa át vagy távolítsa el. Aki ezt teszi, megszegi a törvényt.

A gép motorjának CO₂ szintje megtalálható az Emak weboldalán (www.myemak.com) a „The World of Outdoor Power Equipment” (A kültéri erőgépek világa) menüpontban.

12.2 FÜNYÍRÓ PENGE ÉLEZÉSE (2-3-4 FOGAS)

A fűnyíró pengéket egyoldalas, lapos reszelővel lehet élezni (13. ábra).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ha nem rendelkezik a pengék megfelelő élezéséhez szükséges szakértelemmel, forduljon hivatalos szervizhez.
- Rossz vágószerszám vagy rosszul élezett penge növeli a visszacsapás veszélyét.
- Ellenőrizze a fűnyíró pengéket, hogy nincs-e rajtuk sérülés, vagy repedés; ha megsérültek, cserélje ki őket.
- A sérült vágóberendezéseket ne próbálja hegesztéssel, kiegyenesítéssel, a forma módosításával megjavítani. Ezek miatt a műveletek miatt a vágóberendezés leválhat, és súlyos, akár halálos sérülést okozhat.
- A pengéket soha nem szabad javítani, hanem azonnal ki kell cserélni, amint a törés bármilyen jelét észleli, vagy ha az élezési határértéket túllépik.

⚠ FIGYELEM

- Az egyensúly fenntartása végett minden vágóélt egyformán élezzon.
- Ha a pengék élezése nem megfelelő, a gép rendellenes vibrálását okozhatják, aminek következtében a pengék eltörnek.

MEGJEGYZÉS

A fűnyíró pengék megfordíthatók: amikor az egyik oldal már nem éles, a pengét meg lehet fordítani és a másik oldalát használni (13. ábra).

12.3 SZEGÉLYVÁGÓ FEJ

Mindig az eredeti szállal azonos átmérőjű szálát használjon, hogy elkerülje a motor túlterhelését (14. ábra).

A nejlonszál kihúzásához üsse a talajhoz a fejet munkavégzés közben.

⚠ FIGYELEM

Ne üsse a fejet betonhoz vagy kövezethez.

A nejlonszál cseréje a TAP&GO fejben (15. ábra)

1. Nyomja le a nyelvet (15.1 ábra), és vegye le a fedelet, valamint a belső tekercsot.
2. Hajtsa félbe a szálát, az egyik felét hagyja kb. 14 cm-rel hosszabbra.
3. Rögzítse a szálát a tekercs megfelelő vajatába (15.2 ábra).
4. Az egyes szálakat egyformán és anélkül, hogy összecsavarodnának, tekerje fel a nyíl irányában a saját vajatánál.
5. A feltekerés végeztével rögzítse a szálvéget a 15.3. ábrán bemutatott módon a megfelelő résekben.
6. Szerelje fel a rugót.

7. Vezesse át a szálát a nyílásokon (15.4 ábra).
8. Zárja le a fejet a fedéllel (15.5 ábra).
9. Húzza a szálát kifelé (15.6 ábra).

12.4 LÉGSZŰRŐ

FIGYELEM

Az eltömődött szűrő miatt a motor szabálytalanul jár, ami növeli a fogyasztást és csökkenti a teljesítményt.

8-10 munkaóránként:

1. Vegye le a fedelet (19.A ábra), tisztítsa meg a szűrőt (19.B ábra).
2. Távolról, belülről kifelé fúvassa ki sűrített levegővel.
3. Ha szennyezett vagy sérült, cserélje ki.

12.5 ÜZEMANYAGSZŰRŐ

FIGYELEM

Ha az üzemanyagszűrő szennyezett, az a beindításnál nehézséget okoz, és csökkenti a motor teljesítményét.

Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyagszűrő állapotát. A tisztításhoz vegye ki a szűrőt az üzemanyag-feltöltő nyílásból; ha erősen szennyezett, cserélje ki (17. ábra).

12.6 MOTOR

FIGYELEM

A hengeren felgyülemelő szennyeződés a motor működését károsan befolyásoló túlhevüléshez vezethet.

A henger bordáit rendszeresen tisztítsa ecsettel vagy sűrített levegővel.

12.7 GYERTYA

Javasoljuk a gyertya rendszeres tisztítását, és az elektródák távolságának ellenőrzését (18. ábra). Használjon TORCH L8RTF gyújtógyertyát vagy más márkájú, azonos hőfokozatú gyújtógyertyát.

12.8 KÚPFOGASKEREKES HAJTÓMŰ

30 óránként vegye le a kúpkerékpár csavarját (8.D ábra), és ellenőrizze a zsír szintjét. Legfeljebb 10 g minőségi molibdén-diszulfidzsírt használjon.

12.9 ERŐÁTVITEL

A merev cső (20.B-D ábra) illesztési szárát 30 üzemóránként kenje meg molibdén-diszulfidzsírral.

12.10 KARBURÁTOR

A karburátor beállítása előtt tisztítsa meg a légszűrőt (19.B ábra), és melegítse be a motort. A gép motorját az (EU) 2016/1628 rendelet alkalmazásával összhangban tervezték és gyártották.

A minimum csavar (16.T ábra) úgy van be állítva, hogy elég nagy biztonsági tartomány legyen az alapjárat és a kuplungolási tartomány között.

FIGYELMEZTETÉS

- A legkisebb motorfordulatszámnál (3000 g/min) a tárcsának nem szabad forognia. Javasoljuk, hogy a viszonteladóval vagy meghatalmazott szerelőműhellyel végeztesse el a karburátor összes beállítását.
- Ha a gépet 1000 m tengerszint feletti magasságban használja, a karburátort engedéllyel rendelkező szervizben ellenőriztesse.

12.11 KIPUFOGÓDOB

VESZÉLY

- A kipufogó elmaradt karbantartása megnöveli a tűz és a halláskárosodás veszélyét.

Ha a kipufogó megsérült, ki kell cserélni. Ha a kipufogó gyakran eltömődik, az annak a jele lehet, hogy a katalizátor teljesítménye korlátozott.

12.12 RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

Intenzív használat esetén a szezon végén, normál használat esetén két évente javasolt a szervizhálózat szakemberével átnézetni a felszerelést.

FIGYELMEZTETÉS

- A kézikönyvben nem szereplő minden egyéb karbantartási művelet erre felhatalmazott javítóműhelynek kell elvégeznie. A gép állandó és szabályos működésének biztosításához ne feledje, hogy az esetleges alkatrészcsereénél kizárólag EREDETI ALKATRÉSZT használjon.
- A nem engedélyezett esetleges módosítások és/vagy a nem eredeti cserealkatrészek használata a gépkezelő és harmadik személyek súlyos, akár halálos sérülését okozhatják, és a garancia elvesztését vonják maguk után.

KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Kérjük, ne feledje, hogy az alábbi karbantartási intervallumok csak normál üzemeltetési viszonyokra vonatkoznak. Ha a napi használat hosszabb a szokásosnál, vagy kedvezőtlen vágási körülmények között történik, az ajánlott gyakoriságot megfelelőképpen kell módosítani.		Minden használat előtt	Havonta	Sérülés vagy meghibásodás esetén	Igeny szerint	1 év vagy 100 óra elteltével
Teljes gép	Ellenőrizze az alábbiakat (szívárgások, repedések és kopások)	x				
	A napi munka végeztével végezze el a tisztítást					
Vezérlések (STOP gomb, szivatókar, indítókar, karreteszelő)	A működés ellenőrzése	x				
Üzemanyagtartály	Ellenőrizze az alábbiakat (szívárgások, repedések és kopások)	x				
	Tisztítás					x
Üzemanyagszűrő és csövek	Vizsgálja meg		x			
	Tisztítsa meg, cserélje ki a szűrőelemet			x		x
Vágóadapterek	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések, késélesség és kopások)	x				
	Ellenőrizze a feszültséget	x				
	Élezze meg			x	x	
Kúpfogaskerékes hajtómű	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések, kopások és zsírszint)		x		x	
Védőburkolat a vágóadapterekhez	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések és kopások)	x				
	Cserélje ki			x	x	
Minden elérhető csavar és anya (nem állítható csavarok)	Vizsgálja meg	x				
	Húzza meg újra		x			
Légszűrő	Tisztítás	x			x	
	Cserélje ki			x		x
Hengerszárnny	Tisztítás		x			
Indítás forgattyúházának nyílásai	A napi munka végeztével végezze el a tisztítást					
Berántókötel	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések és kopások)		x			
	Cserélje ki			x		
Karburátor	Ellenőrizze az alapjáratot (a vágószerkezetnek üresjáratban nem szabad forognia)	x				
Gyertya	Ellenőrizze az elektródahézagot		x			
	Cserélje ki			x		x
Emelkedő rezgések	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések és kopások)		x			
	Cseréltesse ki szervizben			x	x	
Anya és csavarok a vágóadapterhez	Ellenőrizze, hogy a vágóberendezésen a rögzítő anya jól meg van-e húzva	x				

13 HOSSZABB ÁLLÁSIDŐ

Amikor a gép hosszabb ideig nincs működtetve:

- Egy jól szellőzött helyiségben ürítse ki és tisztítsa meg az üzemanyagtartályt.

FIGYELEM

A karburátor kiürítéséhez indítsa be a motort, és várja meg, hogy leálljon (ha a keverék a karburátorban marad a membránok sérülhetnek).

- A téli állásidő után az üzembe állítási eljárások megegyeznek a gép normál indítási eljárásaival (9. fejelet).
- Végezzük el a fent leírt karbantartási műveleteket.
- Alaposan tisztítsa meg a gépet, és végezze el a fém részek kenését.
- Vegye le a tárcsát, tisztítsa meg, és olajozza a rozsdá kialakulásának elkerülésére.
- Vegye le a tárcsarögzítő peremeket; a kúpkerékpár foglalatát szárítsa és tisztítsa meg.
- Engedje le az üzemanyagot a tartályból, és helyezze vissza a dugót.
- A hűtőnyílásokat és a légszűrőt (19.B ábra) gondosan tisztítsa meg.
- Száraz helyen, lehetőleg a talajjal nem közvetlen kapcsolatban és hőforrásoktól távol tárolja a gépet.
- Ha a gépet a fémtárcsával felszerelve tárolja, a tárcsavédőt is fel kell szerelni.

14 KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezetvédelemnek fontos és kiemelt szempontnak kell lennie a gép használatánál, a kulturált együttélés és a környezetünk érdekében. Ezért a következőket kell tenni:

- Kerülje el, hogy a szomszédok számára kellemetlenséget okozzon.
- Szigorúan tartsa be a vágásból származó anyag ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
- Tartsa be szigorúan a csomagolóanyagok, olajok, benzinek, akkumulátorok, szűrők, használt alkatrészek vagy bármilyen más, a környezetet súlyosan terhelő elemek ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

MEGJEGYZÉS

A speciális hulladékot nem szabad a szemetesbe dobni, hanem szét kell választani, és el kell vinni a megfelelő gyűjtőközpontokba, ahol az anyagokat újrahasznosítják.



14.1 SZÉTBONTÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

Az üzemen kívül helyezéskor ne helyezze el a gépet a környezetben, hanem vigye el egy gyűjtőhelyre.









A gép gyártásához használt anyagok jó része újrahasznosítható; az összes fém részt (acél, alumínium, sárgaréz) átadhatja egy normál fémhulladékgyűjtő telepnek. Az erre vonatkozó információkat a területi hulladékgyűjtő szolgálatnál lehet beszerezni. A talaj, a levegő és a vizek szennyezése nélkül, a környezet tiszteletben tartásával kell elvégezni a gép lebontásakor keletkező hulladékok kezelését. Minden esetben be kell tartani a helyileg érvényes hulladékkezelésre vonatkozó előírásokat. A gép szétbontásakor a CE-jelölést ezzel a kézikönyvvel együtt meg kell semmisíteni.

15 MŰSZAKI ADATOK

15.1 A GÉP JELLEMZŐI

		BCH 500 BP - DSH 5000 BP
Hengerűrtartalom	cm ³	50,9
Motor		2 ütemű EMAK
Teljesítmény	kW	2,1
Minimális fordulatszám/perc	min ⁻¹	3000
Maximális kimenetitengely-sebesség	min ⁻¹	8500
Motorsebesség maximális kimenetitengely-sebességnél	min ⁻¹	10400
Az üzemanyagtartály úrtartalma 	cm ³	1100 (1.1 l)
Primer karburátor		Igen
Könnyített indítás 		Igen
Vágási szélesség	cm	41
Vágóeszköz és védelem nélküli önsúly	kg	9,9

15.2 JAVASOLT VÁGÓESZKÖZÖK



Modell	Vágóeszközök			Védőburkolat	
		Ø mm			
BCH 500 BP		130	P.N. 61459100	P.N. 61450295AR	
DSH 5000 BP		130	P.N. 61459101		
BCH 500 BP		130	P.N. 61459102	P.N. 61450295AR	
DSH 5000 BP		130	P.N. 61459103		
BCH 500 BP DSH 5000 BP		255	P.N. 4095567AR	P.N. 61450295AR	*
		305	P.N. 4095675AR		
BCH 500 BP DSH 5000 BP		230	P.N. 4095637AR	P.N. 61450295AR	*
		255	P.N. 4095638AR		
BCH 500 BP DSH 5000 BP		255	P.N. 4095673BR	P.N. 61450295AR	*
		305	P.N. 4095674AR		
BCH 500 BP DSH 5000 BP		230	P.N. 4095568AR	P.N. 61450295AR	*
		255	P.N. 4095563AR		
BCH 500 BP DSH 5000 BP		255	P.N. 4095641BR	P.N. 61450295AR	*
		305	P.N. 4095665BR		

* Védelem (4.C ábra) nem szükséges. Fém vágóeszközök.

▲ VESZÉLY

Az ajánlottaktól eltérő vágóeszközök használata súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet. Kizárólag az ajánlott vágó- és védőeszközöket használja, és tartsa be az élezésre vonatkozó utasításokat.

15.3 ZAJKIBOCSÁTÁS ÉS VIBRÁCIÓ

			BCH 500 BP - DSH 5000 BP		
					
Hangnyomás	dB (A)	$L_{pA} av$ EN 11806-2 EN 22868	104.9	106.9	*
Bizonytalanság	dB (A)		1.2	1.1	
Mért hangteljesítményszint	dB (A)	2000/14/EK EN 22868 EN ISO 3744	114	113	
Bizonytalanság	dB (A)		0.9	0.9	
Garantált hangteljesítményszint	dB (A)	L_{WA} 2000/14/EK EN 22868 EN ISO 3744	115	114	
Rezgésszint	m/s²	EN 11806-2 EN 22867 EN 12096	6.4 (bal) 4.5 (jobb)	7.6 (bal) 6.4 (jobb)	*
Bizonytalanság	m/s²	EN 12096	1.2 (bal) 1.3 (jobb)	1.3 (bal) 1.2 (jobb)	

* Súlyozott átlagértékek: 1/2 minimum, 1/2 teljes töltés (fej) vagy 1/2 sebesség max üresen (tárcsa)

16 PROBLÉMAMEGOLDÁSI ÚTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS

- Azokat az eseteket kivéve, amikor a gép üzemeltetésére kifejezetten szükség van, mindig állítsa le a gépet és húzza ki a gyújtógyertyát, mielőtt elvégezné az alábbi táblázatban ajánlott összes korrekciós próbát.
- Ha ellenőrizte az összes lehetséges okot, és a probléma nem oldódott meg, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos vevőszolgálattal. Ha a táblázatban nem szereplő probléma merül fel, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.

<i>Probléma</i>	<i>Lehetséges okok</i>	<i>Megoldás</i>
A motor nem indul be, vagy indítást követően néhány másodperccel kikapcsol.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nincs szikra. 2. Eldugult motor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze a gyertya szikráját. Ha nincs szikra, cserélje ki a gyújtógyertyát egy új gyújtógyertyára (TORCH L8RTF). 2. Kövesse a 10.3 fejezetben található eljárást. Ha a motor még mindig nem indul be, cserélje le a gyertyát egy újra és ismétlje meg az eljárást új gyertyával (lásd 10.1 fejt.).
A motor beindul, de nem gyorsul megfelelően, vagy nagy sebességen nem megfelelően működik.	A karburátort be kell állítani.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos vevőszolgálattal a karburátor beállításához.
A motor nem éri el a teljes sebességet, és/vagy erősen füstöl.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze az olaj/benzin keveréket. 2. Légszűrő szennyezett. 3. A karburátort be kell állítani. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Friss benzint és kétütemű motorhoz való olajat használjon (lásd 7.1 fejt.). 2. Tisztítsa meg a légszűrőt (lásd a 12.4 fejezetet). 3. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos vevőszolgálattal a karburátor beállításához.
A motor beindul, forog, gyorsul, de nem tartja az alapjáratot.	A karburátort be kell állítani.	Állítsa be a minimum csavart (16.T ábra) az óramutató járásával azonos irányban a sebesség növeléséhez (lásd 12.10 fejt.).
A motor beindul, és működik, de a vágószerszám nem forog	A kuplung, a kúpkerékpár vagy a hajtótengely sérült	Szükség esetén cserélje ki a sérült alkatrészt; vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos vevőszolgálattal

FIGYELEM

Soha ne próbáljon meg javításokat végezni a szükséges eszközök és műszaki ismeretek nélkül. Bármilyen elvégzett beavatkozás automatikusan érvényteleníti a garanciát és elhárítja a gyártó felelősségét. Ha a javasolt megoldások alkalmazása után is fennállnak a problémák, forduljon hivatalos szervizközponthoz.

17 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó, az **Emak spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY**, saját felelőssége alatt kijelenti, hogy a gép:

- Típus: belső égésű motoros fűkasza/fűnyíró
- Efco márka, DSH 5000 BP modell
- Oleo-Mac márka, BCH 500 BP modell
- 776 XXX 0001 ÷ 776 XXX 9999 szériaazonosító

megfelel a következő irányelv / jogszabály és a későbbi módosítások vagy kiegészítések előírásainak: 2006/42/EK - 2000/14/EK - 2014/30/EU - (EU) 2016/1628 - 2011/65/EU, megfelel a következő harmonizált szabványok rendelkezéseinek: EN ISO 11806-2:2011 - EN 55012:2007 - EN 55012:2007+A1:2009 - EN ISO 14982:2009

A megfelelőség értékelése céljából alkalmazott eljárások:
V. Függelék – 2000/14/EK

Mért hangteljesítményszint: 114 dB (A)

Garantált hangteljesítményszint: 115 dB (A)

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy az Emak S.p.A. gyártó.

Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4

Dátum: 30/04/2022

 
Luigi Bartoli - C.E.O.

18 GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

A gépet a legmodernebb gyártási technológia szerint tervezték és állították össze. A Gyártó termékeire magán- és szabadidős használat esetén a vásárlástól számított 24 hónapos garanciát vállal. Profesionális használat esetén a garanciális időszak 12 hónapra korlátozódik.

Általános garanciafeltételek

- A garancia a vásárlás időpontjától érvényes. A gyártó cég értékesítési és szervizhálózatán keresztül ingyenesen kicseréli az anyag-, megmunkálási vagy gyártási hibás alkatrészeket. A garancia nem vonja meg a vevő polgári törvénykönyvben előírt, az értékesített áru hibájának vagy hiányosságának következményeivel kapcsolatos jogait.
- A szakemberek a munka megszervezéséhez szükséges időt figyelembe véve a lehető leghamarabb elvégzik a szükséges beavatkozászt.
- A garanciális javítás igényléséhez az erre felhatalmazott személyhez el kell juttatni az alábbi garanciajegyet, minden adatot kitöltve, a vizonteladó által lepecsételve, valamint mellékelni kell a vásárlást igazoló számlát vagy adóhatóság által előírt blokkot, amely a vásárlás időpontját igazolja.
- A garancia érvényét veszti az alábbi esetekben:
 - A karbantartás nyilvánvaló hiánya,
 - A termék nem megfelelő és helytelen használata,
 - Nem megfelelő kenőanyag vagy üzemanyag használata,
 - Nem eredeti alkatrész vagy tartozék használata,
 - Arra fel nem hatalmazott személy valamilyen beavatkozást végzett a gépen.
 - A Gyártó cég kizárja a garanciából a fogyóanyagokat és a normál működési kopásnak kitett alkatrészeket.
 - A garancia kizárja a termék frissítését és feljavítását.
 - A garanciális idő alatt szükséges beállítás és karbantartás nem tartozik a garancia körébe.
 - A szállítás közben esetlegesen bekövetkező kárt haladéktalanul jelezni kell a fuvarozónak garanciális jogvesztés terhe mellett.
 - A gépeinkre szerelt más márkájú motorokra (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Lombardini, Kohler stb.) a motor gyártójának garanciája érvényes.
 - A garancia nem fedezi az esetleges közvetlen vagy közvetett személyi vagy anyagi károkat, melyek oka a gép meghibásodása vagy a gép hosszú ideig tartó használaton kívül helyezése.

MODELL

SOROZATSZÁM

VÁSÁRLÓ

Ne küldje el! Csak az esetleges műszaki garancia igénye esetén kell mellékelni.

DÁTUM

VIZONTELADÓ



HU FIGYELEM! A kézikönyvet a gép teljes élettartama alatt a géppel egy helyen kell tárolni.

Mod. 61510097A - Apr/2022